

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

LI МЕЖДУНАРОДНАЯ
НАУЧНАЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ИМЕНИ
ЛЮДМИЛЫ АЛЕКСЕЕВНЫ
ВЕРБИЦКОЙ

14–21 марта 2023, Санкт-Петербург

Сборник тезисов

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, 2023

© Санкт-Петербургский государственный университет, 2023

<i>Браткин Дмитрий Александрович</i>	
Эпиграфические данные об «общинах иудеев и боящихся Бога» в Северном Причерноморье и Деяния апостолов	305
<i>Витковский Вадим Евгеньевич</i>	
К вопросу о соответствиях Евангелию от Марка в текстах Евангелия от Матфея	307
<i>Григорова Калина</i>	
The Blessings in Some Genre Forms of Old Testament Minor Prophets Books.....	309
<i>Джункова Катарина</i>	
Религиозная лексика в миссионерских языковых пособиях для коренных народов России до 1917 г.	311
<i>Лопатин Матвей Денисович</i>	
Опыт наблюдения в древности за стадиями развития саранчи (по библейским и клинописным источникам)	313
<i>Сергеева Елена Владимировна</i>	
Особенности употребления восходящего к Св. Писанию словосочетания «арфа серафима» в творчестве поэтов XIX–XXI вв.....	315
<i>Сидоренко Наталья Владимировна</i>	
Подбор лексических эквивалентов в арамейском таргуме книги Исаяи. Бог, поражающий грешников	317
<i>Фионин Максим Владимирович</i>	
Чтение св. Трифиллию Кипрскому в менологии лекционария D 227 из собрания ИВР РАН	319
<i>Фомичева Софья Владимировна</i>	
Астрономические и календарные вычисления Ефрема Сирина (IV в.) в христианском и иудейском контексте.....	321
<i>Харин Денис Павлович</i>	
Образ читателя в Евангелии от Луки и книге Деяний апостольских	323
КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ	
<i>Тахтаджян Сурен Арменович</i>	
Фукидид 1, 86, 4 и Антифонт F 58.....	325
<i>Егорова Софья Кондратьевна</i>	
Рукопись Горация из собрания П. Оттобони	327
<i>Ермолаева Елена Леонидовна</i>	
О слове μελάνωψ в греческой поэме Максима Грека [«In fraudem Hellenicam»].....	329

ЧТЕНИЕ СВ. ТРИФИЛЛИЮ КИПРСКОМУ В МЕНОЛОГИИ ЛЕКЦИОНАРИЯ D 227 ИЗ СОБРАНИЯ ИВР РАН

Фионин Максим Владимирович

младший научный сотрудник, Институт восточных рукописей РАН

В менологии лекционной рукописи 12 в. из собрания ИВР РАН на л.293 verso находится литургическое чтение св. Трифиллию Кипрскому, упоминание этого святого редко встречается в рукописях изучаемого исторического периода. Приведем здесь текст последования литургических чтений менология исследуемой рукописи на 13 июня: Μ(Η) Τω ΑΥ(Τ) ·ΙΓ ΤΗΣ ΑΓ. ΜΕΓΛ. ΜΡς ΑΚΥΛΙΝ(ΗΣ) Τого же месяца в 13-й день, святой великомученицы Акилины. Ζητει ΤΗΙ Β Τς ΙΕ ΕΒΔ. ΤΟΥ ΜΑΤΘ. Ищи понедельник 15-й недели Матфея. (Ссылка на чтение Мк 5:24–34 Чтение мц. Варваре (общее мученицам) Евангелист Марк читается по будням в конце цикла Матфея). ΤΗ ΑΥ(Τ) ΗΜΕΡ(Α) ·ΤΟΥ ΕΝ ΑΓ. ΠΡС ΗΜ. ΚΑΙ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡ(ΓΟΥ) ΤΡΙΦΥΛΛ(ΙΟΣ) В тот же день, иже во святых отца нашего и чудотворца Трифиллия епископа Кипрского. Ζητει СΕΠΤ Γ: Ищи 3-го сентября. (Ссылка на чтение Ин 10:9–16 Общее святителям «Аз есмь дверь») Один из современных исследователей Дж. Лоуден полагает, что подобные, редко встречающиеся памяти святых, могут помочь в возможной локализации рукописей или дать информацию о донаторе или заказчике, возможно, крупном монастыре или кафедральной церкви. В своей монографии автор приводит пример рукописи gr. 204 из библиотеки Синайского монастыря, где на л. 5 находится изображение прп. Петра Моноватского, далее в менологии 7-го февраля встречается память прп. Петра Моноватского, в этот день святому предлагается читать евангелие на утрене, что совершенно нетипично для «малых святых» и означает особое выделение этого праздника. Это удивительно, поскольку прп. Петр, о котором идет речь, был всего лишь исповедником, а не мучеником, и уж тем более не апостолом. Из этих наблюдений Дж. Лоуден делает вывод о связи заказчиков рукописи, либо непосредственно с монастырем Моноваты (Μονόβατον) местонахождение которого на сегодняшний день неизвестно, либо с неким храмом или монастырем, освященном в честь преподобного (Lowden 2013: 23). См. Lowden J. The Jaharis Gospel Lectionary: The Story of a Byzantine Book. New York: Metropolitan Museum of Art, 2009. В ключе этих рассуждений можно рассмотреть память вышеупомянутого свт. Трифиллия в лекционарии D 227 из собрания ИВР РАН.

Предварительно можно сказать, что память свт. Трифиллия Кипрского является значимой в лекционарии D 227, поскольку встречается очень редко и в основном более поздних рукописях. Появление этого святого в рассматриваемом лекционарии D 227 из собрания ИВР РАН предположительно говорит о связи с Кипрской церковью или, что более вероятно, с общиной киприотов в Палестине.

Свт. Трифиллий Кипрский или Левкусийский — святой 4-го века. Он упоминается в трудах авторов античного христианства. У историка Созомена: «Рассказывают, что, спустя несколько времени, епископы Кипра, по какой-то нужде, сошлись в одно место. С ними был и этот Спиридон, и ледрийский епископ Трифилий, человек вообще знаменитый и живший долго в Берите для изучения законов. По окончании Собора, Трифилия упростили сказать поучение к народу, — и когда ему надлежало привести слова: «возьми одр твой и ходи», он, вместо слова σκίπλοδα «одр», употребил слово κράβαττον «ложе».

Спиридон, вознегодовав на это, сказал: «ужели ты лучше Того, Кто произнес: одр, что стыдишься употребить Его выражение?» И, сказав это, сошел с священнического седалища, в виду народа, внушая сим скромность тому, кто тщеславился своею речью. А Спиридон способен был пристыдить, как человек уважаемый и весьма славившийся своими делами; да и по возрасту, и по священному сану был он старше Трифилия» (Historia Ecclesiastica 1, 11.8), Иероним Стридонский в своем произведении «О знаменитых мужах», сообщает следующее: «Трифиллий, епископ Ледры, или Левкотеона, на Кипре, был одним из самых красноречивых людей своего времени и выдвинулся во время правления Констанция. Я прочитал его комментарий на Песнь

Песней. Говорят, что он написал много других книг, но ни одна из них не дошла до нас» (О знаменитых мужах. Главы 80–89). Свт. Трифиллий Левкусийский упоминается также у св. Афанасия Александрийского во «Второй апологии» II, 8, р. 131, в перечне участников Сардийского собора. Есть сообщение о нём и в католической энциклопедии 17-го века Acta Sanctorum. Vol. 23. June part 3 (Jun 12–15) p. 174 и в некоторых других источниках.

Несмотря на эти упоминания, св. Трифиллия нельзя назвать известным святым, поскольку в литургических лекционариях чтение ему встречается редко (за исключением нашего лекционария D 227 других источников 10–12 в. его упоминание мы пока не обнаружили). Это предположительно означает, что в местности или скриптории, где была написана наша рукопись, этот святой был особо почитаем. Интересно, что на Кипре, есть несколько церквей, где есть фрески 12-го века с изображением св. Трифиллия, например, в храме Панагии Аракиотиссы в деревне Лагудера, датируемые 1192 г., что является аргументом в пользу того, что именно в 12 в. свт. Трифиллий стал одним из почитаемых святых. Однако, против этого свидетельствует палеографический анализ рукописи, который говорит в пользу локализации её одним из Константинопольских скрипториев, поскольку Б. Л. Фонкич, а вслед за ним Н. Ф. Каврус-Хоффман отнесли рукопись к Чикаго-Карахиссарской группе по характерному минускульному письму. Гипотеза о связи рукописи D 227 из собрания ИВР РАН с Кипрской церковью нуждается в уточнении, необходимо продолжить исследование.